

# KOVÁCS Ilona önéletrajza

(szül. 1948.02.01. Kecskemét, )  
címzetes egyetemi tanár, SZTE, Szeged  
Phd (1994), habilitáció (2006)  
Email: [kovacsilona625@gmail.com](mailto:kovacsilona625@gmail.com)

## **I Tanulmányok**

1962-66 : Budapesti Zenei Gimnázium és Bartók Béla Konzervatórium (hegedű szakon),  
érettségi vizsga 1966-ban.

1966-1971 : ELTE BTK, magyar-francia szak, szakdolgozat témája és címe : « La conception  
esthétique de Marcel Proust », 1971 : középiskolai tanári diploma megszerzése ;

## **II Munkahelyek**

1971-től 1986-ig tudományos munkatársi és kutatói állás az MTA Irodalomtudományi  
Intézetében, a XVIII. Századi Osztályon ;

1986-1991: adjunktusi muna az ELTE BTK Francia Tanszékén ;

1991-1993: tanfolyam-igazgató az OFMDK (Országos Francia Műszaki és Dokumentációs  
Központ) ;

1993-1997: egyetemi docens a budapesti Karl Marx Közgazdaságtudományi Egyetemen ;

1997-től egyetemi docens a Szegedi Tudományegyetem (SZTE), Francia Tanszékén ;

2006-tól habilitált egyetemi docens, majd címzetes egyetemi tanár (2013) ugyanott ;

## **III Kutatási és oktatási területek**

XVII-XIX. századi francia irodalom, irodalomelmélet, műfordítás és traduktológia,  
szöveggenetika, frankofónia, a libertinizmus az irodalomban, az önéletírás és az emlékirat  
műfajelmélete (Casanova, Chateaubriand, George Sand, Yourcenar életművében), a kortárs  
frankofón irodalom az Maghreb országaiban és Kanadában.

## **V Ösztöndíjak és külföldi munkák**

Számos ösztöndíj (Soros alapítvány, BGF, EHESS, CRNS) franciaországi kutatásokra, egy  
hónapos Casanova szeminárium a párizsi École Normale Supérieure-ben, (Casanova, 1998),  
előadás a magyar folklór és a cenzúra viszonyáról (ITEM, 1998), egy hónapos vendégtanári  
megbízatus a bordeaux-i egyetemen (Université Michel de Montaigne 3 de Bordeaux, 2000),  
PAST vendégprofesszori munka a párizsi 8-as egyetemen (Université de Paris8 Vincennes-Saint-  
Denis, 2000-2002) vendégprofesszori állás a Sorbonneegyetemen (Université de Paris 3,  
Sorbonne Nouvelle, 2007), fordítói ösztöndíjak (CNL, 2007 és 2011) ; Erasmus-oktatói  
megbízatusok (Paris8, 2010), Bordeaux 2012, Nancy 2013), egy hónapos vendégtanári  
megbízatus az Université Michel de Montaigne 3 de Bordeaux, (2013); Faludy-díj (2016),  
Chevalier de l'Ordre National du Mérite (2016).

## **VI Műfordítások (válogatás)**

Sade : *Filozófia a budoárban*, 1989. Budapest, Pallas Kiadó, 2. kiad. 2002. Szeged, Lazi Kiadó;

Sand, George : *Életem története*, 2000. Budapest, Magyar Könyvklub ;

Boyer d'Argens : *A filozófus Teréz*, 2004. Budapest, PolgArt, Tabu.Erotika sorozat ;

Claude de Crébillon : *A pamlag történetei*, 2004. Szeged, Lazi Kiadó ;

Számos szakcikk fordítása a Filmvilág és a Helikon Világirodalmi Figyelő számára ;

Sade : *Börtönévek*, Budapest, Qadmon, 2011. (válogatás, fordítás, utószó és jegyzetek) ;

Casanova : *Emlékiratok II*, Budapest, Atlantisz, 2000. (válogatás, fordítás és tanulmány), ill.

*Korai és kései szerelmek*, Budapest Qadmon, 2013. (válogatás, fordítás, utószó és jegyzetek) ;